

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions - TPSGC

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776**

Request For a Standing Offer Demande d'offre à commandes

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

Canada, as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Fuel & Construction Products Division
11 Laurier St./11, rue Laurier
7A2, Place du Portage, Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet CARBURANT D'AVIATION MISE À BORD	
Solicitation No. - N° de l'invitation E60HL-160050/A	Date 2016-03-10
Client Reference No. - N° de référence du client E60HL-160050	GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG PW-\$\$HL-654-70522
File No. - N° de dossier hl654.E60HL-160050	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-04-20	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
Delivery Required - Livraison exigée See Herein	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: MacLeod, Bobbi	Buyer Id - Id de l'acheteur hl654
Telephone No. - N° de téléphone (873)469-3354 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Security - Sécurité This request for a Standing Offer does not include provisions for security. Cette Demande d'offre à commandes ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address	
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone	
Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)	
Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE DES MATIÈRES

CARBURANT D'AVIATION MISE À BORD

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX.....	3
1. Introduction.....	3
2. Sommaire.....	3
3. Compte rendu.....	4
PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS.....	5
1. Instructions, clauses et conditions uniformisées.....	5
2. Office des normes générales du Canada - normes.....	5
3. Présentation des offres.....	5
4. Précision du besoin pendant la période de sollicitation.....	5
5. Demandes de renseignements - demande d'offres à commandes.....	5
6. Lois applicables.....	6
PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES.....	7
1. Instructions pour la préparation des offres.....	7
PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION.....	11
1. Procédures d'évaluation.....	11
2. Méthode de sélection.....	12
PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.....	13
1. Attestations exigées avec l'offre.....	13
2. Attestations préalables à l'émission d'une offre à commandes et renseignements supplémentaires	13
PARTIE 6 - EXIGENCES FINANCIÈRES ET D'ASSURANCES.....	16
1. Capacité financière.....	16
2. Exigences en matière d'assurance.....	16
PARTIE 7 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT.....	17
A. OFFRE À COMMANDES.....	17
1. Offre.....	17
2. Exigences relatives à la sécurité.....	17
3. Clauses et conditions uniformisées.....	17
4. Durée de l'offre à commandes.....	18
5. Responsables.....	18
6. Utilisateurs désignés.....	19
7. Instrument de commande.....	19
8. Limite des commandes subséquentes.....	19
9. Ordre de priorité des documents.....	19
10. Attestations.....	19
11. Lois applicables.....	20
12. Services aux avions supplémentaires.....	20
B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT.....	21
1. Besoin.....	21
2. Clauses et conditions uniformisées.....	21
3. Durée du contrat.....	22
4. Paiement.....	22
5. Instructions pour la facturation.....	22
6. Assurances.....	23

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60HL-160050/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
hl654

Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60HL-160050

File No. - N° du dossier
hl654E60HL-160050

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

7.	Instructions d'expédition - DDP.....	23
8.	Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Manquement de la part de l'entrepreneur	23
9.	Base d'opération (FBO).....	23

Liste des annexes :

Annexe A -	Besoins principaux
Annexe B -	Base de paiement
Annexe C -	Rapports de consommation
Annexe D -	Inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement - MDN
Annexe E -	Conditions supplémentaires d'approvisionnement - GRC
Annexe F -	Besoins sujet aux Ententes sur les Revendications Territoriales Globales (ERTG)
Annexe G -	Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation

CARBURANT D'AVIATION MISE À BORD

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Introduction

La demande d'offre à commandes (DOC) contient sept parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit:

- | | |
|----------|--|
| Partie 1 | Renseignements généraux: renferme une description générale du besoin; |
| Partie 2 | Instructions à l'intention des offrants: renferme les instructions relatives aux clauses et conditions de la DOC; |
| Partie 3 | Instructions pour la préparation des offres: donne aux offrants les instructions pour préparer leur offre afin de répondre aux critères d'évaluation spécifiés; |
| Partie 4 | Procédures d'évaluation et méthode de sélection: décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation, les critères d'évaluation auxquels on doit répondre, ainsi que la méthode de sélection; |
| Partie 5 | Attestations: comprend les attestations à fournir; |
| Partie 6 | Exigences relatives à la sécurité, exigences financières et d'assurances: comprend des exigences particulières auxquelles les offrants doivent répondre; et |
| Partie 7 | 7A, Offre à commandes, et 7B, Clauses du contrat subséquent:

7A, contient l'offre à commandes incluant l'offre de l'offrant et les clauses et conditions applicables;

7B, contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes. |

Les annexes comprennent l'annexe « A », Besoin principaux, l'annexe « B », Base de paiement, l'annexe « C », Rapports de consommation, l'annexe « D », Inspection et Conditions supplémentaires d'approvisionnement – MDN, l'annexe « E », Conditions supplémentaires d'approvisionnement – GRC, l'annexe « F », Besoins sujet aux Ententes sur les Revendications Territoriales Globales (ERTG) et l'annexe « G », Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation et toute autre annexe.

2. Sommaire

2.1 Besoin

Fournir du carburant d'aviation livré à l'avion, y compris la fourniture, ou l'accès à, une base d'opérations (FBO) à chaque endroit, à divers ministères fédéraux à travers le Canada tel que détaillé aux annexes « A » et « F » ci-jointes, au fur et à mesure que les commandes sont placées par les utilisateurs désignés, durant la période allant du 1 juin 2016 jusqu'au 31 mai 2018 inclusivement.

2.2 Accords commerciaux

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur les marchés publics de l'Organisation mondiale du commerce (AMP-OMC), de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), de l'Accord de libre-échange entre le Canada et le Chili (ALECC), de l'Accord de libre-échange Canada-Pérou (ALECP), de l'Accord de libre-échange Canada-Colombie et de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

2.3 Livraisons

Toute offre à commandes subséquente est pour des livraisons à effectuer à des endroits situés au Canada incluant des régions visées par une entente de revendication territoriale globale (ERTG).

2.4 Marchés réservés dans le cadre des revendications territoriales

Les revendications territoriales globales (ERTG) suivantes s'appliqueront à toutes les commandes subséquentes:

- Pour des livraisons* à Inuvik (Territoires du Nord-Ouest), l'Entente sur la revendication territoriale globale des Gwich'in et la Convention définitive des Inuvialuit;
- Pour des livraisons* à Norman Wells (Territoires du Nord-Ouest), l'Entente sur la revendication territoriale globale des Dénés et des Métis du Sahtu;
- Pour des livraisons* à Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest), l'Accord sur la revendication territoriale du peuple tlicho;
- Pour des livraisons* à Val d'Or (Québec), la Convention de la Baie-James et du Nord québécois (dispositions pour les Cris);
- Pour des livraisons* à Kuujuaq (Québec), la Convention de la Baie-James et du Nord québécois (dispositions pour les Inuits);
- Pour des livraisons* à Hall Beach (Nunavut), Rankin Inlet (Nunavut), Cambridge Bay (Nunavut), Baker Lake (Nunavut), et Resolute (Nunavut), l'Entente sur les revendications territoriales des Inuit du Nunavut; et
- Pour des livraisons* à Whitehorse, YT:

L'Accord-cadre définitif - Conseils de Premières nations du Yukon
l'Entente définitive de la Première nation des Kwanlin Dun
l'Entente définitive du conseil des Ta'an Kwach'an

Où livraison* à signifie « biens livrés, et services rendus dans »

Les besoins assujettis aux revendications territoriales sont indiqués à l'annexe « F ».

2.5 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi

Une exigence du Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi est associée au présent besoin; veuillez vous référer à la Partie 5 - Attestations, la Partie 7A - Offre à commandes et la partie 7B - Clauses du contrat subséquent et à l'annexe intitulée Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation.

3. Compte rendu

Les offrants peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Les offrants devraient en faire la demande au responsable de l'offre à commandes dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande d'offres à commandes (DOC) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans *le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les offrants qui présentent une offre s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la DOC et acceptent les clauses et les conditions de l'offre à commandes et du ou des contrats subséquents.

2006 (2015-07-03) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2006, Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : soixante (60) jours

Insérer : trois cent soixante-cinq (365) jours

2. Office des normes générales du Canada - normes

Un exemplaire de la norme ONGC dont il est question dans la présente peut être acheté auprès du :

Centre des ventes de l'Office des normes générales du Canada
Place du Portage III, 6B1
11, rue Laurier
Gatineau (Québec)
Téléphone: 819-956-0425 ou 1-800-665-CGSB (Canada seulement)
Télécopieur: 819-956-5644
Courriel: ncr.cgsb-ongc@tpsgc-pwgsc.gc.ca
Site Web de l'ONGC: <http://www.tpsgc.gc.ca/ongc-cgsb/index-fra.html>

3. Présentation des offres

Les offres doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande d'offres à commandes.

4. Précision du besoin pendant la période de sollicitation

Les offrants qui estiment qu'ils peuvent améliorer, techniquement ou technologiquement, le devis descriptif ou l'exigence contenue dans la DOC, sont invités à fournir des suggestions par écrit au Responsable de l'offre à commandes identifiée dans la DOC. Les offrants doivent indiquer clairement les améliorations suggérées et les motifs qui les justifient. Les suggestions, qui ne restreignent pas la concurrence ou qui ne favorisent pas un offrant en particulier, seront examinées à la condition qu'elles parviennent au Responsable de l'offre à commandes au plus tard vingt (20) jours avant la date de clôture de la DOC. Le Canada aura le droit d'accepter ou de rejeter n'importe quelle ou la totalité des suggestions proposées.

5. Demandes de renseignements - demande d'offres à commandes

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit au responsable de l'offre à commandes au moins 10 jours civils avant la date de clôture de la demande d'offres à commandes (DOC). Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les offrants devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la DOC auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère « exclusif » doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander à l'offrant de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les offrants. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les offrants.

6. Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes seront interprétés et régis selon les lois en vigueur en Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les offrants peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur offre ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les offrants acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES

1. Instructions pour la préparation des offres

Le Canada demande que les offrants fournissent leur offre en sections distinctes, comme suit :

Section I : offre technique (1 copie papier)
Section II : offre financière (1 copie papier)
Section III: attestations (1 copie papier).

Les prix doivent figurer dans l'offre financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de l'offre.

Le Canada demande que les offrants suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur offre.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande d'offres à commandes.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les offrants devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Offre technique

Dans leur offre technique, les offrants devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

A. Groupe des besoins et zones

Les besoins qui figurent aux annexes « A » et « F » sont classés par type de produit ayant le même mode de livraison, dans une même zone (région géographique). S'il y a plusieurs besoins différents pour un même type de produit en particulier, ayant le même mode de livraison, dans une même zone, la quantité de chaque besoin est regroupée en un seul besoin.

Une offre sera non recevable si l'offre est sujette à la fourniture d'une portion d'un groupe de besoins seulement. Toutes les autres offres conditionnelles seront déclarées non recevables.

B. Produit de rechange

Les Offrants peuvent proposer des produits de rechange suivants à l'égard des groupes des besoins décrits aux annexes « A » et « F ».

- 1. CAN/CGSB-3.23-2012 Carburant d'aviation (grade Jet A-1)
- 2. CAN/CGSB-3.23-2012 Carburant d'aviation (grade Jet A)

Les produits de rechange seront toutefois évalués seulement comme il est décrit dans la section 1.1.2, Évaluation des produits de rechange, de la Partie 4.

L'offrant indiquera le produit de rechange qu'il entend fournir et son prix unitaire dans l'annexe « A » et / ou « F », selon le cas.

Section II : Offre financière

Les offrants doivent présenter leur offre financière en conformité avec l'annexe « B », Base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être exclu du prix unitaire.

Les offrants doivent présenter un prix individuel pour chaque groupe de besoin (type de produit avec la même méthode de livraison dans une zone (région géographique) qu'ils souhaitent concurrencer pour. Les offres doivent être basées sur la valeur « A » correspondant de l'Annexe « B », Base de Paiement.

A. Prix unitaire

Le prix unitaire par litre de carburant doit être indiqué en dollars canadiens et doit comporter au plus quatre décimales.

Toutes les charges de livraison applicable doivent être incluses dans le prix unitaire ferme par litre.

Les frais de base d'opérations (FBO) doivent être inclus dans le prix unitaire indiqué aux annexes « A » et « F ». Voir partie 7B pour une description de Base d'opérations (FBO).

B. Fluctuation du taux de change

Le besoin ne prévoit aucune protection relative à la fluctuation du taux de change. Aucune demande de protection contre la fluctuation du taux de change ne sera prise en considération. Toute soumission incluant une disposition en ce sens sera déclarée non recevable.

C. Rajustements de prix unitaires

Les prix unitaires figurant aux annexes « A » et « F » seront rajustés hebdomadairement à la hausse ou à la baisse, tel que détaillé ci-dessous.

I. Prix de référence

a) Les prix unitaires indiqués aux annexes « A » et « F », relativement aux exigences provinciales de l'Ontario, du Québec, du Nouveau-Brunswick, de l'Île-du-Prince-Édouard, de la Nouvelle-Écosse, de Terre-Neuve et du Labrador et aux exigences territoriales du Nunavut, font l'objet de rajustements au moyen du prix de référence « NYH ».

b) Les prix unitaires indiqués aux annexes « A » et « F », relativement aux exigences provinciales du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, et aux exigences territoriales des Territoires du Nord-Ouest, font l'objet de rajustements à l'aide du prix de référence « USGC ».

c) Les prix unitaires indiqués aux annexes « A » et « F », relativement aux exigences provinciales de la Colombie-Britannique et aux exigences territoriales du Territoire du Yukon, font l'objet de rajustements selon les prix de référence « USGC » ou « LA PIPELINE » Voir la clause qui a pour titre « FONDAMENT DES RAJUSTEMENTS DE PRIX UNITAIRES » à l'annexe « B ». L'offrant doit choisir pour son offre un seul prix de référence, soit « USGC » ou « LA PIPELINE ». L'offrant doit indiquer le prix de référence, avant l'établissement d'une offre à commande, applicable à son offre en marquant d'un X l'espace approprié ci-dessous.

USGC _____

LA PIPELINE _____

d) Les prix unitaires indiqués aux annexes « A » et « F », pour les exigences de carburant d'aviation grade 100LL, feront l'objet de rajustements selon les prix de référence « premium unleaded » du « Oil Buyer's Guide ».

Le centre désigné pour les exigences au Québec est Montréal.

Le centre désigné pour les exigences en Ontario est Toronto.

Le centre désigné pour les exigences au Manitoba, en Saskatchewan, et en Alberta est Edmonton

Le centre désigné pour les exigences en Colombie-Britannique est Vancouver.

II. Jour d'entrée en vigueur du changement de prix

Après le changement de prix initial, qui prendra effet le 1 juin 2016, tous les changements de prix subséquents entreranno en vigueur à 00 h 01 le jour choisi ci-dessous par l'offrant.

On demande à l'offrant de sélectionner le jour de la semaine auquel son changement de prix entrera en vigueur.

NYH, LA PIPELINE et USGC, lundi au vendredi moyen effective et / ou OBG Publié vendredi	12:01AM lun.	12:01AM mar.	12:01AM mer.	12:01AM jeu.	12:01AM ven.
	-----	-----	-----	-----	-----

Dans le cas où l'offrant omet de choisir un jour dans l'espace approprié ci-dessus, l'offrant sera demandé de fournir l'information au responsable de l'offre à commandes dans les 5 jours suivant la demande. Autrement, le jour de la semaine sélectionné sera le mardi.

III Méthode alternative de rajustements de prix

L'Offerant peut proposer « Prix affiché au moment de la livraison », avec ou sans escompte, comme méthode de rajustements de prix dans son offre. L'Offerant doit insérer la méthode de rajustement à l'annexe « A » et/ou à l'annexe « F » le cas échéant.

La méthode de rajustement de prix « Prix affiché au moment de la livraison » ne sera pas considérée que si aucune offre n'est reçue pour la méthode de rajustement de prix demandé « Prix de référence » pour un besoin consolidé.

D. Paiement électronique des factures - soumission

Le Canada demande que les soumissionnaires remplissent l'option 1 ou 2 ci-dessous :

- ☐ Les instruments de paiement électronique seront acceptés pour le paiement des factures.

Les instruments de paiement électronique suivants sont acceptés :

- ☐ Carte d'achat VISA ;
- ☐ Carte d'achat MasterCard ;
- ☐ Dépôt direct (national et international) ;
- ☐ Échange de données informatisées (EDI) ;
- ☐ Virement télégraphique (international seulement) ;

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60HL-160050/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
hl654

Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60HL-160050

File No. - N° du dossier
hl654E60HL-160050

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

() Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

1. () Les instruments de paiement électronique ne seront pas acceptés pour le paiement des factures.

Le soumissionnaire n'est pas obligé d'accepter les paiements effectués à l'aide d'instruments de paiement électronique.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

Section III: Attestations

Les offrants doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation

- a) Les offres seront évaluées par rapport à l'ensemble du besoin de la demande d'offre à commandes incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les offres.

1.1 Évaluation technique

Les offres doivent être remplies au complet et fournir toute l'information technique requise dans la demande des offres à commandes pour permettre une évaluation complète.

1.1.1 Critères techniques obligatoires

Les facteurs suivants OBLIGATOIRES seront pris en considération dans l'évaluation de chaque offre:

- a) L'offrant doit fournir le produit demandé à chaque groupe des besoins pour lesquels il offre un prix aux annexes « A » et « F » ; et
- b) Si des produits de rechange sont offerts, l'offrant doit indiquer clairement le produit de rechange offert à chaque besoin consolidé dans les annexes « A » et « F ».

Les offres ne répondant pas à ces critères techniques obligatoires seront déclarées non-recevables.

1.1.2 Évaluation des produits de rechange

A. Si le Canada demande le produit « CAN/CGSB 3.23-2012 Carburéacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec FSII » à l'annexe « A » et / ou à l'annexe « F », et s'il obtient une offre recevable pour ce même produit, les offres pour des produits de rechange seront ignorées. Si le Canada n'obtient cependant aucune offre recevable pour le produit « CAN/CGSB 3.23-2012 Carburéacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec FSII », il pourra alors évaluer, à sa discrétion exclusive, les offres pour les produits de rechange suivants, sans toutefois être obligé de les accepter :

1. CAN/CGSB 3.23-2012 Carburant d'aviation (grade Jet A-1)
2. CAN/CGSB 3.23-2012 Carburant d'aviation (grade Jet A)

Le produit de rechange n° 2 sera pris en considération seulement si aucune offre n'est soumise pour le produit de rechange n° 1.

B. Si le Canada demande le produit « CAN/CGSB 3.23-2012 Carburéacteur d'aviation (grade Jet A-1) » à l'annexe « A » et / ou à l'annexe « F », et s'il obtient une offre recevable pour ce même produit, les offres pour des produits de rechange seront ignorées. Si le Canada n'obtient cependant aucune offre recevable pour le produit « CAN/CGSB 3.23-2012 Carburéacteur d'aviation (grade Jet A-1) », il pourra alors évaluer, à sa discrétion exclusive, les offres pour le produit de rechange suivant, sans toutefois être obligé de les accepter :

1. CAN/CGSB 3.23-2012 Carburant d'aviation (grade Jet A)

1.2 Évaluation financière

Le prix de l'offre sera évalué en dollars canadiens. Les droits de douane Canadien inclus, Incoterms 2000 "DDP rendu droits acquittés", taxes applicables exclues.

1.2.1 Critères financiers obligatoires

Les critères financiers obligatoires pour l'évaluation de chaque offre sont les suivants:

- a) L'offrant doit offrir un(des) prix unitaire(s) ferme(s), assujettis au rajustement, en devises canadiennes, les taxes applicables exclus, DDP rendu droits acquittés à destination(s) Incoterms 2000, les droits de douane inclus pour chaque groupe des besoins offert ; et
- b) La proposition financière de l'offrant doit être en conformité avec l'annexe « B », Base de paiement; et
- c) L'offrant qui présente une offre pour un groupe des besoins doit accepter de fournir tous les adresses de livraison dans le groupe des besoins. Une offre sera non recevable si l'offre est sujette à la fourniture d'une portion d'un groupe de besoins seulement. Toutes les autres offres conditionnelles seront déclarées non recevables.

Les offres ne répondant pas à ces critères financiers obligatoires seront déclarées non-recevables.

1.2.2 Prix évalué

Le prix évalué sera le prix unitaire offert par litre pour chaque regroupement des besoins.

1.2.3 Méthode de rajustement de prix

Les prix unitaires indiqués dans les annexes « A » et « F » sont assujettis au rajustement en utilisant le prix de référence comme indiqué à la partie 3, Section II C I, Prix de référence.

Si aucune offre n'est reçue acceptant Prix de référence, le Canada, à sa seule discrétion, peut tenir compte des offres pour la méthode alternative de rajustements de prix suivante:

Prix affiché au moment de la livraison

2. Méthode de sélection

Les offres doivent satisfaire aux exigences de la demande d'offres à commande et aux critères obligatoires pour l'évaluation technique et financière pour qu'elles soient déclarées recevables. L'offre recevable avec le prix le plus bas évalués par groupe des besoins sera recommandée pour l'émission d'une offre à commandes.

Plus d'une offre à commandes peut être émise à la suite de cette sollicitation. Chaque groupe des besoins sera attribué à un seul fournisseur.

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les offrants doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'une offre à commandes leur soit émise.

Les attestations que les offrants remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une offre non recevable, aura le droit de mettre de côté une offre à commandes, ou de mettre l'entrepreneur en défaut s'il est établi qu'une attestation de l'offrant est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des offres, pendant la période de l'offre à commandes, ou pendant la durée du contrat.

Le responsable de l'offre à commandes aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations de l'offrant. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par le responsable de l'offre à commandes, l'offre sera déclarée non recevable ou entraînera la mise de côté de l'offre à commandes ou constituer un manquement aux termes du contrat.

1. Attestations exigées avec l'offre

Les offrants doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur offre.

1.1 Déclaration de condamnation à une infraction

Conformément au paragraphe Déclaration de condamnation à une infraction de l'article 01 des instructions uniformisées, l'offrant doit, selon le cas, présenter avec son offre le Formulaire de déclaration dûment rempli afin que son offre ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

2. Attestations préalables à l'émission d'une offre à commandes et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec l'offre mais elles peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, le responsable de l'offre à commandes informera l'offrant du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, l'offre sera déclarée non recevable.

2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – liste de noms

Les offrants constitués en personne morale, y compris ceux qui présentent une offre à titre de coentreprise, doivent transmettre une liste complète des noms de tous les administrateurs.

Les offrants qui présentent une offre en tant que propriétaire unique, incluant ceux présentant une offre comme coentreprise, doivent fournir le nom du ou des propriétaire(s).

Les offrants qui présentent une offre à titre de société, d'entreprise ou d'association de personnes n'ont pas à soumettre une liste de noms.

2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation d'offre

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant, et tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » (http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) - Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une offre non recevable ou de mettre de côté l'offre à commandes, si l'offrant, ou tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF au moment d'émettre l'offre à commandes ou durant la période de l'offre à commandes.

Le Canada aura aussi le droit de résilier la commande subséquente pour manquement si l'entrepreneur ou tout membre de la coentreprise si l'entrepreneur est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF pendant la durée du contrat.

L'offrant doit fournir au responsable de l'offre à commandes l'annexe intitulée Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation remplie avant l'émission de l'offre à commandes. Si l'offrant est une coentreprise, l'offrant doit fournir au responsable de l'offre à commandes l'annexe intitulée Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation remplie pour chaque membre de la coentreprise.

2.3 Attestations additionnelles préalables à l'émission d'une offre à commandes

2.3.1 Attestation des taux ou du prix

CES CLAUSES SPÉCIFIQUES SONT INCORPORÉS PAR RÉFÉRENCE

Référence des CCUA	Titre	Date
C0001T	Attestation des prix – fournisseurs étrangers	2007-05-25
C0002T	Attestation des prix - fournisseurs établis au Canada (autres que les agences et détaillants)	2010-01-11
C0004T	Attestation des prix - agents et détaillants canadiens	2007-05-25
C0008T	Soutien des prix - soumission non concurrentielle	2007-05-25

2.3.2 Attestation des caractéristiques environnementales générales

Le soumissionnaire doit sélectionner et remplir l'une des deux déclarations suivantes aux fins d'attestation

- A) Le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire est inscrit ou rencontre la norme ISO 14001.

Signature du représentant autorisé
du soumissionnaire

Date

ou

- B) Le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire satisfait et continuera de satisfaire, pendant toute la durée du contrat, à un minimum de quatre (4) des six (6) critères identifiés dans le tableau ci-dessous.

Le soumissionnaire doit indiquer qu'il satisfait à un minimum de quatre (4) critères.

Pratiques écologiques au sein de l'organisation des soumissionnaires	Insérez un crochet pour chaque critère qui est respecté
Favorise un environnement sans papier au moyen de directives, procédures et / ou programmes.	

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60HL-160050/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
hl654

Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60HL-160050

File No. - N° du dossier
hl654E60HL-160050

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Tous les documents sont imprimés recto verso et en noir et blanc dans le cadre des activités quotidiennes, excepté lors d'indications contraires par votre client.	
Le papier utilisé dans le cadre des activités quotidiennes est composé d'un minimum de 30% de matières recyclées et possède une certification de la gestion durable des forêts.	
Utilise préférentiellement des encres écologiques et achète des cartouches d'encre réusinées ou cartouches d'encre qui peuvent être retournées au fabricant aux fins de réutilisation et de recyclage dans le cadre des activités quotidiennes.	
Des bacs de recyclage pour le papier, le papier journal, le plastique et l'aluminium sont disponibles et vidés régulièrement conformément au programme de recyclage local.	
Un minimum de 50% de matériel de bureau détient une certification éco énergétique.	

Signature du représentant autorisé
du soumissionnaire

Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60HL-160050/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
hl654

Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60HL-160050

File No. - N° du dossier
hl654E60HL-160050

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

PARTIE 6 - EXIGENCES FINANCIÈRES ET D'ASSURANCES

1. Capacité financière

Clause du *Guide des CCUA* M9033T (2011-05-16) Capacité financière

2. Exigences en matière d'assurance

L'entrepreneur est responsable de décider s'il doit s'assurer pour remplir ses obligations en vertu du contrat et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance souscrite ou maintenue par l'entrepreneur est à sa charge ainsi que pour son bénéfice et sa protection. Elle ne dégage pas l'entrepreneur de sa responsabilité en vertu du contrat, ni ne la diminue.

PARTIE 7 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

A. OFFRE À COMMANDES

1. Offre

L'offrant offre de remplir le besoin, y compris la fourniture, ou l'accès à, un base d'opérations (FBO) à chaque endroit, à divers ministères fédéraux à travers le Canada tel que détaillé à l'annexe « A », au fur et à mesure que les commandes sont placées par les utilisateurs désignés.

Le produit livré doit être conforme à la description de chaque besoin tel décrit dans l'Annexe « A » et selon les instructions s'il y a lieu.

Cette offre à commandes peut être utilisé pour des destinations à travers le Canada, y compris ou il y a des ententes de revendications territoriales globales.

1.1. Consolidation des Offres à commandes pour des motifs administratifs

Dans le but de simplifier l'administration des offres à commandes, le Responsable de l'offre à commandes peut, de temps en temps, être amené à consolider de multiples Offres à commandes attribuées à un même offrant en une seule Offre à commande.

1.2 Norme du produit

Le produit livré par le fournisseur doit être conforme à la dernière édition de la norme de l'Office des normes générales du Canada (ONGC), indiquée dans la description de produit correspondant à chacun des besoins décrits à l'Annexe « A ».

2. Exigences relatives à la sécurité

Cette offre à commandes ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

3. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans l'offre à commandes et contrat(s) subséquent(s) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat*(<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

3.1 Conditions générales

2005 (2015-09-03), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

Le paragraphe 06, Annulation, du document 2005, Conditions générales - offres à commandes - biens ou services, est modifié comme suit:

Supprimer : trente (30) jours

Insérer : soixante (60) jours

3.2 Offres à commandes - établissement des rapports

L'offrant doit compiler et tenir à jour des données sur les biens, les services ou les deux fournis au gouvernement fédéral en vertu de contrats découlant de l'offre à commandes. Ces données doivent comprendre les achats payés au moyen d'une carte d'achat du gouvernement du Canada.

L'offrant doit fournir ces données conformément aux exigences en matière d'établissement de rapports décrites à l'Annexe « C ». Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit

être indiquée dans le rapport. Si aucun bien ou service n'a été fourni pendant une période donnée, l'offrant doit soumettre un rapport portant la mention « NÉANT ».

Les données doivent être présentées à la fin de l'offre à commandes au responsable de l'offre à commandes.

Les données doivent être présentées au responsable de l'offre à commandes dans les quinze (15) jours civils après la fin de la période de l'offre à commandes.

4. **Durée de l'offre à commandes**

4.1 **Période de l'offre à commandes**

Des commandes subséquentes à cette offre à commandes pourront être passées du 1 juin 2016 au 31 mai 2018.

5. **Responsables**

5.1 **Responsable de l'offre à commandes**

Le responsable de l'offre à commandes est :

Bobbi MacLeod

Chef d'équipe en approvisionnements

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Direction générale des approvisionnements

Direction: Direction du transport et des produits logistiques, électriques et pétroliers

Adresse: 7A2 Portage III

11, rue Laurier

Gatineau (Québec) K1A 0S5

Téléphone: 873-469-3354

Télécopieur: 819-956-5227

Courriel: Bobbi.MacLeod@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Le responsable de l'offre à commandes est chargé de l'émission de l'offre à commandes et de son administration et de sa révision, s'il y a lieu. En tant qu'autorité contractante, il est responsable de toute question contractuelle liée aux commandes subséquentes à l'offre à commandes passées par tout utilisateur désigné.

5.2 **Chargé de projet**

Le chargé de projet pour l'offre à commandes est identifié dans la commande subséquentes à l'offre à commandes.

Le chargé de projet représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre d'une commande subséquentes à l'offre à commandes. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat subséquent.

5.3 **Représentant de l'offrant**

Nom: _____

Téléphone: _____

Télécopieur: _____

Courriel: _____

6. Utilisateurs désignés

Les utilisateurs désignés qui sont autorisés à passer des commandes subséquentes à l'offre à commandes sont les ministères figurant à l'annexe « A ».

Cette offre à commandes principale et nationale (OCPN) sera ouverte à l'usage de tous les ministères fédéraux, les organismes ou les sociétés d'État mentionnés dans les annexes I, I.1, II, III de la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, sur demande auprès du responsable de l'offre à commandes.

7. Instrument de commande

Les travaux seront autorisés ou confirmés par le ou les utilisateurs désignés par l'entremise du formulaire PWGSC-TPSGC 942, Commande subséquente à une offre à commandes ou une version électronique du document.

8. Limite des commandes subséquentes

Les commandes individuelles subséquentes à l'offre à commandes ne doivent pas dépasser 1 000 000,00 \$ (taxes applicables incluses).

9. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) la commande subséquente à l'offre à commandes, incluant les annexes;
- b) les articles de l'offre à commandes;
- c) les conditions générales 2005 (2015-09-03), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services
- d) les conditions générales 2010A (2015-09-03) Conditions générales - biens (complexité moyenne);
- e) l'Annexe « A », Besoin;
- f) l'Annexe « B », Base de paiement ;
- g) l'Annexe « D », Inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement - MDN;
- h) l'Annexe « E », Conditions supplémentaires d'approvisionnement - GRC;
- i) l'Annexe « C », Rapport de consommation;
- j) l'offre de l'offrant en date du _____ (*insérer la date de l'offre*), (*si la soumission a été clarifiée ou modifiée, insérer au moment de l'émission de l'offre: « clarifiée le _____ » ou « telle que modifiée le _____ » et insérer la ou les date(s) de la ou des clarification(s) ou modification(s)*).

10. Attestations

10.1 Conformité

Le respect continu des attestations fournies par l'offrant avec son offre ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires sont des conditions d'émission de l'offre à commandes (OC). Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée de l'offre à commandes et de tout contrat subséquent qui serait en vigueur au-delà de la période de l'OC. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'offrant ou à fournir les renseignements supplémentaires, ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec son offre comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier tout contrat subséquent pour manquement et de mettre de côté l'offre à commandes.

10.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Mise de côté

Lorsqu'un Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi a été conclu avec Emploi et Développement social Canada (EDSC) - Travail, l'offrant reconnaît et s'engage, à ce

que cet accord demeure valide pendant toute la durée de l'offre à commandes. Si l'Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi devient invalide, le nom de l'offrant sera ajouté à la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF. L'imposition d'une telle sanction par EDSC peut entraîner la mise de côté de l'offre à commandes.

11. Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes doivent être interprétés et régis selon les lois en vigueur _____ (*insérer la loi de la province ou du territoire précisée par l'offrant dans son offre, s'il y a lieu*) et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

12. Services aux avions supplémentaires

Tous les services supplémentaires à la ravitaillement de base et le fonctionnement de base fixe des services (FBO), incluant les forfaits pour les services d'entretien, les frais de rampe, les frais de service en dehors des heures normales de fonctionnement, etc, doivent être négociés séparément, en dehors de cette offre à commandes. L'offrant convient qu'il ne facturera pas les services aux avions supplémentaires, incluant les services d'entretien, les frais de rampe, les frais de services en dehors des heures normales de fonctionnement, etc., les frais en sus du prix demandé à tout autre client pour les services semblables.

B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent et font partie intégrante de tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

1. Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

1.1 Vérification à la livraison

L'entrepreneur présentera soit des tickets de compteur volumétrique, soit des bons de livraison ordinaire, selon le cas.

1.2 Volume ajusté à 15°C

Quand les carburants d'avions sont livrés en vrac, la quantité utilisée pour les facturations doit être réajustée à 15°C conformément à la Norme ASTM D1250 "Petroleum Measurement Tables: Table 54B" (dernière édition) pour les carburants d'avions (à base de kérosène) et carburants à haut point d'ignition (ou point d'éclair). Lorsqu'une livraison est effectuée en utilisant un débitmètre, un bordereau de livraison doit être fourni avec la facture.

1.3 Inspection

Les biens décrits dans la présente doivent faire l'objet d'une inspection et l'acceptation par le représentant de l'utilisateur désigné, à moins d'une indication contraire dans la commande.

Nonobstant toute autre condition de la présente offre à commandes, les « Inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement » figurant à l'annexe « D » s'appliquent aux besoins du *ministère de la Défense nationale*, tel qu'indiqué dans celui-ci.

Les « Conditions supplémentaires d'approvisionnement », figurant à l'annexe « E », s'appliquent aux besoins de la Gendarmerie Royale du Canada, tel qu'indiqué tel qu'indiqué dans celui-ci.

Chaque fois qu'un numéro de besoin est précisé dans la partie intitulée « Inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement », on a également indiqué le numéro de zone correspondant.

1.4 Acceptation

À moins d'indication contraire dans le document *de commande subséquente à l'offre à commande*, les travaux exécutés doivent être soumis à l'acceptation par le représentant de l'utilisateur désigné à destination.

2. Clauses et conditions uniformisées

2.1 Conditions générales

2010A (2015-09-03), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

L'article 15 et 16, Période de paiement Intérêt sur les comptes en souffrance de 2010A ne s'applique pas aux paiements faits par carte de crédit au point de vente. (*Si aucune carte n'est acceptée, ce paragraphe sera supprimé.*)

2.2 Clauses du Guide des CCUA

CES CLAUSES SPÉCIFIQUES SONT INCORPORÉ PAR RÉFÉRENCE

Référence des CCUA	Titre	Date
B1505C	Transport des matières dangereuses	2006-06-16

D3010C	Articles dangereux/produits hasardeux (pour MDN seulement)	2012-07-16
D3015C	Articles dangereux	2007-11-30
A9006C	Contrat de défense (pour MDN seulement)	2012-07-16
D5540C	ISO 9001:2008 Systèmes de management de la qualité - Exigences (CAQ Q) (pour MDN seulement)	2010-08-16

3. Durée du contrat

3.1 Date de livraison

La livraison doit être faite dans un délai de 1 heure suivant la réception d'une commande subséquente à une offre à commandes, sauf indication contraire à l'annexe « A », l'annexe « D » ou l'annexe « E » ou d'un commun accord par l'initiateur et le représentant utilisateur identifié.

4. Paiement

4.1 Base de paiement

Se référer à l'annexe « B » pour les détails relatifs à la Base de paiement.

4.2 Clauses du guide des CCUA

LA MODALITÉ SUIVANTE EST INCORPORÉE AUX PRÉSENTES

Référence des CCUA	Titre	Date
H1001C	Paiements multiples	2008-05-12

4.3 Paiement à l'avance de la date d'échéance

Le paiement peut être versé avant la date d'échéance lorsque l'entrepreneur offre un escompte pour paiement anticipé et que l'escompte compense au moins le coût que représente pour le Canada le versement de ce paiement anticipé.

4.4 Paiement électronique de factures - contrat (*Le responsable de l'offre à commandes doit inclure dans l'offre à commandes les instruments de paiement électronique acceptés par l'offrant dans son offre et modifier la numérotation en conséquence.*)

L'entrepreneur accepte d'être payé à l'aide des instruments de paiement électronique suivants :

- Carte d'achat Visa ;
- Carte d'achat MasterCard ;
- Dépôt direct (national et international) ;
- Échange de données informatisées (EDI) ;
- Virement télégraphique (international seulement) ;
- Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

5. Instructions pour la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre les factures selon la section " Présentation des factures" des Conditions générales.

De plus, toutes les factures doivent comprendre les renseignements suivants:

- numéro de série de l'offre à commandes;
- nom de l'utilisateur désigné et, le cas échéant, numéro de la commande;
- point de livraison;
- identification du produit, quantité et prix unitaire;
- services doivent être représentés en tant que point(s) distinct(s);

- f) taxes et/ou prélèvements, selon le cas, et inscrits séparément. Si l'entrepreneur inclut une taxe et/ou un prélèvement dans le prix unitaire, le montant par litre de chaque taxe ou prélèvement doit être indiqué séparément sur la facture.
- g) les huit (8) chiffres queue de l'avion, le type(s) de l'aéronef, la maison de base, de l'escadron et le pays d'origine;
- h) les redevances aéroportuaires doivent être séparés des prix du carburant sur les factures; et
- i) l'adresse où le paiement doit être acheminé.

2. Les factures doivent être distribuées comme suit:

- A) L'original et deux (2) copies de chaque facture doivent être fournis à l'utilisateur désigné et envoyés à l'adresse de facturation, conformément aux modalités à l'annexe « A ».
- B) Les factures seront accompagnées de l'original et d'une (1) copie du bon de livraison signé par le destinataire. C'est la responsabilité de l'entrepreneur d'assurer que les renseignements sur les bons de livraison sont lisibles. Si l'information mentionnée au-dessus est incomplète, la facture ne sera pas payée jusqu'à ce que l'entrepreneur fournisse tous les détails requis.

Si un système automatisé ne permet pas l'attachement des bordereaux de livraison aux fractures sans manipulation particulière, les bordereaux de livraison peuvent être obtenus sur demande.

3. Présentation des factures par courriel est acceptable s'il est autorisé par le responsable de l'offre à commandes. Les adresses de courriels seront fournies par le responsable de l'offre à commandes à l'émission des offres à commandes.

6. Assurances

L'offrant est responsable de décider s'il doit s'assurer pour remplir ses obligations en vertu de tout contrat subséquent et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance souscrite ou maintenue par offrant est à sa charge ainsi que pour son bénéfice et sa protection. Elle ne dégage pas offrant de sa responsabilité en vertu de tout contrat subséquent, ni ne la diminue.

7. Instructions d'expédition - DDP

Les biens doivent être expédiés et livrés au point de destination précisé dans la commande subséquente selon les Incoterms 2000 DDP "rendu droits acquittés". La livraison comprend le déchargement.

8. Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Manquement de la part de l'entrepreneur

Lorsqu'un Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi a été conclu avec Emploi et Développement social Canada (ESDC) - Travail, l'entrepreneur reconnaît et s'engage, à ce que cet accord demeure valide pendant toute la durée du contrat. Si l'Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi devient invalide, le nom de l'entrepreneur sera ajouté à la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF. L'imposition d'une telle sanction par ESDC fera en sorte que l'entrepreneur sera considéré non conforme aux modalités du contrat.

9. Base d'opération (FBO)

L'entrepreneur doit fournir l'accès à un bureau dans un bâtiment isolé ou un bâtiment transportable de type ATCO (Alberta Trailer Company) situé sur le terrain de l'aéroport, à environ 150 mètres de l'endroit où les aéronefs sont stationnés. Le bâtiment doit être chauffé, éclairé et aéré. Le bâtiment doit être équipé d'installations sanitaires incluant une toilette à chasse d'eau, un lavabo et un miroir.

L'entrepreneur doit maintenir en stock des essuie-tout et du papier de toilette. Le bâtiment doit être d'une grandeur suffisante afin de contenir un poste de travail pour le personnel d'aéronef. Le poste de travail

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60HL-160050/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
hl654

Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60HL-160050

File No. - N° du dossier
hl654E60HL-160050

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

doit contenir un bureau et une chaise. Un téléphone et un facsimilé seront également fournis au personnel d'aéronef. Tous les frais d'interurbain seront acquittés par carte de crédit par le personnel d'aéronef.

Le prix de la base d'opérations fixes est inclu dans le prix unitaire indiqué à l'annexe « A ».

Public Works and Government Services Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-6-0050-14-V						
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP St. John's Airport St. John's, NL Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		100,000 L
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada (Ottawa) St. John's Airport St. John's, NL Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		220,000 L
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Search & Rescue St. John's Airport St. John's, NL Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		300,000 L
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence St. John's Airport St. John's, NL Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		9,000,000 L
ZONE NL001		REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP		:N° DE BESOIN		
						Total Quantity/ Quantité totale
						Unit Price/ Prix unitaire
						9,700,000 L \$

Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-6-0050-14-V						
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: PE071						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Transport Canada Charlottetown Airport Charlottetown, PE	Aviation/ Aviation		10,000 L
Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.						
		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP Charlottetown Airport Charlottetown, PE	Aviation/ Aviation		15,000 L
Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.						
		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Department of National Defence Charlottetown Airport Charlottetown, PE	Aviation/ Aviation		175,000 L
Instructions: See attached DND Inspection and Supplementary Conditions of Supply Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.						
Total Quantity/ Quantité totale						Unit Price/ Prix unitaire

§

Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-6-0050-14-V						
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: NB021 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Search & Rescue Ex. Slemon Park Airport Slemon Park, PE Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	250,000 L	
		Zone PE091		Requirement Number: 54 / IP :N° DE BESOIN		
Zone: NB021 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada (Moncton) Moncton Airport Moncton, NB Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	300,000 L	
		Zone NB021		Requirement Number: 53 / IP :N° DE BESOIN		
Zone: NB021 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Moncton Airport Moncton, NB Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	175,000 L	
				Total Quantity/ Quantité totale		
				Unit Price/ Prix unitaire		
				\$ _____		

Public Works and Government Services Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-6-0050-14-V						
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité/ réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: NB071 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Moncton Airport Moncton, NB	Aviation/ Aviation		240,000 L
			Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.			
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada (Ottawa) Moncton Airport Moncton, NB	Aviation/ Aviation		300,000 L
			Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.			
Zone: NB071 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada (Moncton) Moncton Airport Moncton, NB	Aviation/ Aviation		1,000,000 L
			Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.			
		ZONE NB021	REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP	:N° DE BESOIN		Total Quantity/ Quantité totale 1,715,000 L \$
Zone: NB071 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada Saint John Airport Saint John, NB	Aviation/ Aviation		35,000 L
			Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.			
		ZONE NB071	REQUIREMENT NUMBER: 53 / IP	:N° DE BESOIN		Total Quantity/ Quantité totale 35,000 L \$

Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-6-0050-14-V						
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: NB071 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Transport Canada Saint John Airport Saint John, NB	Aviation/ Aviation		10,000 L
			Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.			
		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Department of National Defence Saint John Airport Saint John, NB	Aviation/ Aviation		40,000 L
			Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.			
		ZONE NB071	REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP	:N° DE BESOIN		Total Quantity/ Quantité totale 50,000 L \$
Zone: NB121 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Transport Canada Fredericton Airport Fredericton, NB	Aviation/ Aviation		20,000 L
			Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.			
		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP Fredericton Airport Fredericton, NB	Aviation/ Aviation		40,000 L
			Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.			

Public Works and Government Services Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-6-0050-14-V								
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue		
Zone: PQ315 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Transport Canada Sept-Îles Airport Sept-Îles, PQ	Aviation/ Aviation	Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations. Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	75,000 L		
		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Department of National Defence Sept-Îles Airport Sept-Îles, PQ	Aviation/ Aviation		200,000 L		
				ZONE PQ031	REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP	: N° DE BESOIN	Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
					292,000 L	\$		
Zone: PQ315 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Department of National Defence Aéroport de Trois - Rivières Trois - Rivières, PQ	Aviation/ Aviation	Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	75,000 L		
				ZONE PQ315		REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP	: N° DE BESOIN	Total Quantity/ Quantité totale
							75,000 L	\$

Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-6-0050-14-V						
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: PQ351						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Quebec City Airport Quebec, PQ Instructions: Price includes provision of fixed base operations. / Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	10,000 L	
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada Aéroport de Quebec Quebec, PQ Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	60,000 L	
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Quebec City Airport Quebec, PQ Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	650,000 L	
ZONE PQ351				REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP	:N° DE BESOIN	Total Quantity/ Quantité totale 720,000 L \$ _____
Zone: PQ441						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Sherbrooke Airport Sherbrooke, PQ Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	30,000 L	

Public Works and Government Services Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-6-0050-14-V						
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: PQ905 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Gatineau Airport Gatineau, PQ	Aviation/ Aviation	Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations. Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN.	350,000 L
			REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP : N° DE BESOIN			
			Department of National Defence La Grande Rivière Airport La Grande Rivière, PQ	Aviation/ Aviation		15,000 L
			Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations / Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.			
Zone: PQ905 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP La Grande Rivière Aéroport La Grande Rivière, PQ	Aviation/ Aviation	Instructions: Price includes provision of fixed base operations. See attached RCMP supplementary conditions of supply. / Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations. Voir en annexe, conditions supplémentaires d'approvisionnement de la GRC.	45,000 L
			REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP : N° DE BESOIN			
			Department of National Defence La Grande Rivière Airport La Grande Rivière, PQ	Aviation/ Aviation		15,000 L
			Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations / Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.			
Total Quantity/ Quantité totale 360,000 L Unit Price/ Prix unitaire \$						

Public Works and Government Services Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-6-0050-14-V						
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: ON081 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada (Ottawa) Ottawa International Airport Ottawa, ON	Aviation/ Aviation	500,000 L	
			Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.			
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Ottawa International Airport Ottawa, ON	Aviation/ Aviation	2,760,000 L	
			Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.			
		ZONE ON021	REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP	:N° DE BESOIN	Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
					3,810,000 L	\$ _____
Zone: ON081 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada Kingston Airport (Norman Rogers Airport) Kingston, ON	Aviation/ Aviation	20,000 L	
			Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.			
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Kingston Airport (Norman Rogers Airport) Kingston, ON	Aviation/ Aviation	50,000 L	
			Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.			

Public Works and Government Services Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-6-0050-14-V						
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: ON081 Gasoline aviation grade 100LL CAN/CGSB-3.25-2004	Essence d'aviation grade 100LL CAN/CGSB-3.25-2004	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Department of National Defence Search & Rescue Ex. Kingston Airport Kingston, ON	Aviation/ Aviation	200,000 L	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP		:N° DE BESOIN	
Zone: ON221 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP Kingston Airport (Norman Rogers Airport) Kingston, ON	Aviation/ Aviation	10,000 L	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESO	

Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-6-0050-14-V						
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: ON303	Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Department of National Defence Pearson International Airport Toronto, ON	Aviation/ Aviation	Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	275,000 L
			REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP :N° DE BESOIN			
			Transport Canada Toronto Island Airport Toronto, ON	Aviation/ Aviation		10,000 L
			Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.			
		ZONE ON301				
Zone: ON331	Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Transport Canada Waterloo Airport Waterloo, ON	Aviation/ Aviation	Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	20,000 L
			REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP :N° DE BESOIN			
		ZONE ON303				

Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-6-0050-14-V								
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue	Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
Zone: ON412								
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Department of National Defence St-Thomas Airport St-Thomas, ON	Aviation/ Aviation		175,000 L	50,000 L	\$ _____
Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.								
Zone: ON412								
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Transport Canada (Mount Hope) Windsor Airport Windsor, ON	Aviation/ Aviation		20,000 L	175,000 L	\$ _____
Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.								
Zone: ON431								
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Transport Canada (Ottawa) Windsor Airport Windsor, ON	Aviation/ Aviation		40,000 L	40,000 L	\$ _____
Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.								

Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-6-0050-14-V								
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue	Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
Zone: ON431 Gasoline aviation grade 100LL CAN/CGSB-3.25-2004	Essence d'aviation grade 100LL CAN/CGSB-3.25-2004	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Windsor Airport Windsor, ON	Aviation/ Aviation	40,000 L		140,000 L	\$ _____
			Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply Price includes provision of fixed base operations ./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.					
Zone: ON581 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Lake Simcoe Regional Airport Oro-Medonte, ON	Aviation/ Aviation	150,000 L		5,000 L	\$ _____
			Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply Price includes provision of fixed base operations ./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.					

Public Works and Government Services Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-6-0050-14-V						
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: ON985 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Department of National Defence Thunder Bay Airport Thunder Bay, ON	Aviation/ Aviation	1,250,000 L	
		Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.				
		ZONE ON951	REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP	:N° DE BESOIN	1,425,000 L	\$
		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Transport Canada Dryden Airport Dryden, ON	Aviation/ Aviation	10,000 L	
Zone: ON985 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Department of National Defence Dryden Airport Dryden, ON	Aviation/ Aviation	60,000 L	
		Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.				
		ZONE ON985	REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP	:N° DE BESOIN	70,000 L	\$

Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-6-0050-14-V								
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue		
Zone: ON991								
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Transport Canada Kenora Airport Kenora, ON	Aviation/ Aviation	20,000 L		Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.								
ZONE ON991				REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP :N° DE BESOIN		20,000 L	\$	
Zone: ON996								
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Transport Canada Red Lake Airport Red Lake, ON	Aviation/ Aviation		40,000 L	Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.								
ZONE ON996				REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP :N° DE BESOIN		40,000 L	\$	
Zone: MB001								
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP Winnipeg Airport Winnipeg, MB	Aviation/ Aviation		2,000 L	Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.								
ZONE ON996				REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP :N° DE BESOIN		40,000 L	\$	
Zone: MB001								
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Transport Canada (Winnipeg) Winnipeg Airport Winnipeg, MB	Aviation/ Aviation		40,000 L	Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.								

Public Works and Government Services Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-6-0050-14-V						
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: SK161						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP Saskatoon Airport Saskatoon, SK	Aviation/ Aviation		15,000 L
		Instructions: Price includes provision of fixed base operations. See attached RCMP supplementary conditions of supply. / Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations. Voir en annexe, conditions supplémentaires d'approvisionnement de la GRC.				
		ZONE SK121	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	44,000 L \$
		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Transport Canada (Winnipeg) Saskatoon Airport Saskatoon, SK	Aviation/ Aviation		90,000 L
		Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.				
		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP Saskatoon Airport Saskatoon, SK	Aviation/ Aviation		110,000 L
		Instructions: Price includes provision of fixed base operations. See attached RCMP supplementary conditions of supply. / Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations. Voir en annexe, conditions supplémentaires d'approvisionnement de la GRC.				

Public Works and Government Services Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-6-0050-14-V						
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Department of National Defence Lethbridge Airport Lethbridge, AB	Aviation/ Aviation		250,000 L
Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations ./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.						
		ZONE AB011	REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP		:N° DE BESOIN	

Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-6-0050-14-V						
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: AB031 Gasoline aviation grade 100LL CAN/CGSB-3.25-2004	Essence d'aviation grade 100LL CAN/CGSB-3.25-2004	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Department of National Defence Calgary International Airport Calgary, AB	Aviation/ Aviation	800,000 L	
Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.						
		ZONE AB031	REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP		:N° DE BESOIN	
Zone: AB061 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Transport Canada Red Deer Airport Red Deer, AB	Aviation/ Aviation	10,000 L	
Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.						
		ZONE AB031	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP		:N° DE BESOIN	
					Total Quantity/ Quantité totale	
					Unit Price/ Prix unitaire	
					\$	

Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-6-0050-14-V											
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue	Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire			
		ZONE AB061	REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP :N° DE BESOIN			10,000	L	\$			
Zone: AB101	Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP Edmonton International Arpt Edmonton, AB	Aviation/ Aviation		3,000	L				
			Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.								
			Transport Canada Edmonton International Airport Edmonton, AB	Aviation/ Aviation		30,000	L				
			Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.								
			RCMP Edmonton International Airport Hangar 4, 3719 -60 Avenue East Edmonton, AB	Aviation/ Aviation		370,000	L				
					/						
					Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations. Voir en annexe, conditions supplémentaires d'approvisionnement de la GRC.						
		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Department of National Defence Edmonton International Airport Edmonton, AB	Aviation/ Aviation		2,750,000	L				
					Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.						

Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-6-0050-14-V									
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue			
Zone: AB171 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP Grande Prairie Airport Grande Prairie, AB Instructions: Price includes provision of fixed base operations. See attached RCMP supplementary conditions of supply. / Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations. Voir en annexe, conditions supplémentaires d'approvisionnement de la GRC.	Aviation/ Aviation	25,000 L				
			ZONE AB121				REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP	:N° DE BESOIN	
			Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Department of National Defence Fort McMurray Airport Fort McMurray, AB Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations..			Aviation/ Aviation	15,000 L	
				Intoplane Serv/ Livre à L'avion			RCMP Fort McMurray Airport Fort McMurray, AB Instructions: Price includes provision of fixed base operations. See attached RCMP supplementary conditions of supply. / Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations. Voir en annexe, conditions supplémentaires d'approvisionnement de la GRC.	Aviation/ Aviation	
Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Transport Canada Fort McMurray Airport Fort McMurray, AB Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	30,000 L						
							Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire	
						35,000 L	\$		

Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-6-0050-14-V								
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue		
Zone: BC136								
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP Kamloops Airport Kamloops, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		5,000 L		
		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP Kamloops Airport Kamloops, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		15,000 L		
		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP Kamloops Airport Kamloops, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		120,000 L		
		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Department of National Defence Kamloops Airport Kamloops, BC Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		250,000 L		
							Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
		ZONE BC136	REQUIREMENT NUMBER:	54 / IP	:N° DE BESOIN	390,000 L	\$	
Zone: BC211								
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP Abbotsford Airport Abbotsford, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		5,000 L		

Public Works and Government Services Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-6-0050-14-V							
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue	
Zone: BC221 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Transport Canada Abbotsford Airport Abbotsford, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	25,000 L		
		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP Abbotsford Airport Abbotsford, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	45,000 L		
		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Department of National Defence Abbotsford Airport Abbotsford, BC Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	1,800,000 L		
		ZONE BC211		REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP	:N° DE BESOIN	Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
						1,875,000 L	\$
		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP/GRC Vancouver International Arpt Richmond, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	5,000 L		
		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP/GRC Vancouver International Arpt Richmond, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	5,000 L		

Public Works and Government Services Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-6-0050-14-V							
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue	
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Victoria Airport Victoria, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	6,000 L		
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Victoria Airport Victoria, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	10,000 L		
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada Victoria International Airport Victoria, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	20,000 L		
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Victoria Airport Victoria, BC Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	2,000,000 L		
		ZONE BC251		REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP		:N° DE BESOIN	
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada Victoria International Airport Sidney, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	5,000 L		
					Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire	
					2,041,000 L	\$	

Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-6-0050-14-V						
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: BC621 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Port Hardy Airport Port Hardy, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	6,000 L	
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada Port Hardy Airport Port Hardy, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	40,000 L	
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Port Hardy Airport Port Hardy, BC Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations..	Aviation/ Aviation	75,000 L	
		ZONE BC431		REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP : N° DE BESOIN	Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
					133,000 L	\$ _____
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP/GRC Terrace Airport Terrace, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	5,000 L	
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP/GRC Terrace Airport Terrace, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	10,000 L	

Public Works and Government Services Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-6-0050-14-V						
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: BC680 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Terrace Airport Terrace, BC	Aviation/ Aviation	10,000 L	
			Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.			
			RCMP/GRC Terrace Airport Terrace, BC	Aviation/ Aviation	30,000 L	
			Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.			
		ZONE BC621	REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP		:N° DE BESOIN	
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Fort St. John Airport Fort St. John, BC	Aviation/ Aviation		4,000 L
			Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.			
			RCMP Fort St. John Airport Fort St. John, BC	Aviation/ Aviation		5,000 L
			Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.			
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada Fort St. John Airport Fort St. John, BC	Aviation/ Aviation		15,000 L
			Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.			
						Unit Price/ Prix unitaire
						\$ _____

Public Works and Government Services Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-6-0050-14-V						
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: BC691 Gasoline aviation grade 100LL CAN/CGSB-3.25-2004	Essence d'aviation grade 100LL CAN/CGSB-3.25-2004	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Prince George Airport Prince George, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		75,000 L
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Prince George Airport Prince George, BC Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations. Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN.	Aviation/ Aviation		100,000 L
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Prince George Airport Prince George, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		280,000 L
		ZONE BC691		REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP	:N° DE BESOIN	
Zone: BC691 Gasoline aviation grade 100LL CAN/CGSB-3.25-2004	Essence d'aviation grade 100LL CAN/CGSB-3.25-2004	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada Prince George Airport Prince George, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		4,000 L
		ZONE BC691		REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP	:N° DE BESOIN	
				Total Quantity/ Quantité totale		Unit Price/ Prix unitaire

ANNEXE B – BASE DE PAIEMENT

BASE DE PAIEMENT

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix unitaire ferme par litre pour chaque besoin comme précisé à l'annexe « A ». Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

Prix unitaire ferme précisé à l'annexe « A », soumis à des rajustements hebdomadaires conformément au prix de référence « NYH », « USGC », « LA Pipeline », ou « OBG », tel que décrit dans la clause intitulée «Fondement des rajustements de prix unitaires» ci-dessous.

PRIX UNITAIRES / TAXES

Les prix unitaires figurant à l'annexe « A » *excluent* toutes les taxes et tous les prélèvements qui s'appliquent ou pourraient s'appliquer à la vente du produit en vertu de toute loi ou de tout règlement fédéral ou provincial ou ordonnance territoriale. Ils *ne comprennent pas* non plus les redevances de concession s'appliquant au carburant et les redevances d'aéroport, le cas échéant. Toutefois, lorsque l'offrant doit, en vertu d'une loi ou d'un règlement fédéral ou provincial ou d'une ordonnance territoriale, percevoir auprès du Canada les taxes, prélèvements, redevances de concession s'appliquant au carburant et redevances d'aéroports à la suite de la vente de ses produits et services à celui-ci, à moins de dispositions contraires dans l'offre à commandes et justifié par une facture, le Canada remboursera à l'offrant un montant équivalent aux taxes, prélèvements, redevances de concession s'appliquant au carburant et redevances d'aéroports, le cas échéant.

Les prix unitaires proposés à l'Annexe « A » devront comprendre tous les coûts nécessaires au ravitaillement en carburant des aéronefs pendant les heures de travail normales, aux endroits précisés. En ce qui concerne tous les autres services, à moins d'avis contraire expressément formulé dans les présentes par le Canada, le fournisseur devra obtenir l'autorisation préalable du pilote et établir un arrangement distinct de l'offre à commandes. On ne tiendra pas compte des offres reçues en réponse aux besoins établis sur d'une autre façon.

Le prix de base d'opérations (FBO) et les frais de livraison à l'avion sont inclus dans le prix unitaire indiqué à l'annexe « A ».

Pour la facturation, le prix unitaire en vigueur à la date de livraison s'appliquera.

1. MÉTHODE DE RAJUSTEMENT DE PRIX

Les prix unitaires figurants à l'annexe « A » seront assujettis à un rajustement à la hausse ou la baisse selon _____. (Le responsable de l'offre à commandes va insérer soit "marqueur de référence" moyenne hebdomadaire ou "Prix affiché au moment de la livraison" ou "Comme il est précisé à l'annexe <<A>>", tel que spécifié par l'Offrant à l'annexe <<A>>).

A. PRIX AFFICHÉ AU MOMENT DE LA LIVRAISON

Le prix affiché par l'offrant, déduction faite de l'escompte applicable, le jour de la livraison sera employé.

B. MARQUEUR DE RÉFÉRENCE

I. FONDEMENT DES RAJUSTEMENTS DE PRIX UNITAIRES

Prix de référence –

NYH

Moyenne hebdomadaire des évaluations du « Platt's Oilgram Price Report » pour le carburéacteur cargaison du port de New York (NYH). Les moyennes hebdomadaires sont calculées à partir du prix le plus élevé et du prix le plus bas; elles sont compilées quotidiennement, du lundi au vendredi, par le « Platt's Oilgram Price Report » et transmises électroniquement au début du jour suivant sur « GlobalView » ou « PAWS ».

USGC

Moyenne hebdomadaire des évaluations du « Platt's Oilgram Price Report » pour le carburéacteur de qualité n° 54 du Gulf Coast Pipeline, aux États-Unis. Les moyennes hebdomadaires sont calculées à partir du prix le plus élevé et du prix le plus bas; elles sont compilées quotidiennement, du lundi au vendredi, par le « Platt's Oilgram Price Report » et transmises électroniquement au début du jour suivant sur « GlobalView » ou « PAWS ».

LA PIPELINE

Moyenne hebdomadaire des évaluations du « Platt's Oilgram Price Report » pour le carburéacteur West Coast Pipeline L.A., Jet, aux États-Unis. Les moyennes hebdomadaires sont calculées à partir du prix le plus élevé et du prix le plus bas; elles sont compilées quotidiennement, du lundi au vendredi, par le « Platt's Oilgram Price Report » et transmises électroniquement au début du jour suivant sur « GlobalView » ou « PAWS ».

PRIX CANADIEN À LA RAMPE DE CHARGEMENT (CANADIAN UNBRANDED RACK PRICE)

Pour l'essence d'aviation grade 100LL, le prix publié dans le « Oil Buyer's Guide » pour « Prem Unl ».

RÉGION D'APPLICATION POUR CHAQUE PRIX DE RÉFÉRENCE

Les prix unitaires indiqués à l'annexe « A », relativement aux exigences provinciales de l'Ontario, du Québec, du Nouveau-Brunswick, de l'Île-du-Prince-Édouard, de la Nouvelle-Écosse, de Terre-Neuve et du Labrador et aux exigences territoriales du Nunavut, peuvent faire l'objet de rajustements au moyen du prix de référence « NYH » mentionné ci-dessus.

Les prix unitaires indiqués à l'annexe « A », relativement aux exigences provinciales du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, et aux exigences territoriales des Territoires du Nord-Ouest, peuvent faire l'objet de rajustements à l'aide du prix de référence « USGC » mentionné ci-dessus.

Les prix unitaires indiqués à l'annexe « A », relativement aux exigences provinciales la Colombie-Britannique et aux exigences territoriales du Territoire du Yukon, peuvent faire l'objet de rajustements à l'aide du prix de référence _____ (Le responsable de l'offre à commande indiquera soit « USGC » ou « LA PIPELINE » tel que choisi à la partie 3, section 3, Rajustement de prix unitaires, par l'offrant) mentionnés ci-dessus.

Les prix unitaires indiqués à l'annexe « A » pour l'essence d'aviation grade 100LL, relativement aux exigences provinciales de Québec, peuvent faire l'objet de rajustements au moyen du prix de référence « Prem Unl », Montréal étant le centre désigné.

Les prix unitaires indiqués à l'annexe « A » pour l'essence d'aviation grade 100LL, relativement aux exigences provinciales de l'Ontario, peuvent faire l'objet de rajustements au moyen du prix de référence « Prem Unl », Toronto étant le centre désigné.

Les prix unitaires indiqués à l'annexe « A » pour l'essence d'aviation grade 100LL, relativement aux exigences provinciales du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta, peuvent faire

l'objet de rajustements au moyen du prix de référence « Prem Unl », Edmonton étant le centre désigné.

Les prix unitaires indiqués à l'annexe « A » pour l'essence d'aviation grade 100LL, relativement aux exigences provinciales de la Colombie Britannique, peuvent faire l'objet de rajustements au moyen du prix de référence « Prem Unl », Vancouver étant le centre désigné.

II. RAJUSTEMENT DES PRIX UNITAIRES

Les prix unitaires fermes précisés à l'annexe « A » seront rajustés à la hausse ou à la baisse en fonction de la variation hebdomadaire des prix, tel que décrits ci-dessous.

Jour d'entrée en vigueur du rajustement de prix hebdomadaire

Après le rajustement de prix initial, en vigueur le 1^{er} juin 2016, tous les rajustements de prix subséquent entreront en vigueur le _____ de chaque semaine à 00h01. *(Le responsable de l'offre à commande indiquera le jour de la semaine tel que choisi à la partie 3, section 3, Rajustement de prix unitaires, par l'offrant)*

Tout rajustement apporté aux prix unitaires doit être calculé de la façon suivante :

- a) Ajustement initial: le prix unitaire en vigueur le 1^{er} juin 2016 doit correspondre au prix de référence applicable pour le 27 mai 2016 (la valeur de semaine «B») moins la moyenne applicable des prix de référence quotidiens s'appliquant à la semaine se terminant le 26 février 2016 (la valeur de semaine «A») plus le prix d'Offre;
- b) Les ajustements hebdomadaires subséquents: le prix unitaire en vigueur à compter de la journée précisée ci-dessus, pour chaque semaine subséquente doit correspondre au prix de référence hebdomadaire pour la semaine précédente, moins la valeur de prix de référence pour la semaine «A» plus le prix d'Offre.

Pour tous les prix de référence « NYH », « USGC » et « LA PIPELINE », l'évaluation hebdomadaire moyenne sera:

- a) les montants en devises américaines applicables à la moyenne des évaluations hebdomadaires convertis en devises canadiennes à l'aide de la moyenne hebdomadaire du taux de change officiel de la Banque du Canada pour la semaine correspondante;
- b) les quantités en gallons US converties en litres à l'aide du facteur de conversion 3,785412.

Le prix de référence converti en devises canadiennes par litre sera arrondi à quatre décimales, au centième de cent par litre près (0,0001 \$/litre). Sans tenir compte d'une quelconque résultante au niveau de la sixième décimale, la cinquième décimale sera arrondie de la façon suivante: résultat inférieur ou égal à 0,00004 \$, arrondi vers le bas; de 0,00005 à 0,00009 \$, arrondi vers le haut.

Exemple de calcul à l'aide du prix de référence « LA PIPELINE »:
Ceci est un exemple seulement et ne commet en rien la Couronne.
(Tous les prix indiqués sont à titre d'exemples seulement)

Prix de référence « LA PIPELINE » correspondant pour la semaine se terminant le 25 novembre 2011 =3,0608\$

Prix de référence « LA PIPELINE » correspondant pour la semaine se terminant le 03 février 2012 =3,0910\$

Taux de change officiel de la Banque du Canada moyen pour la semaine se terminant le 25 novembre 2011 = \$ 1,0438 pour un dollar américain.

Taux de change officiel de la Banque du Canada moyen pour la semaine se terminant le 03 février 2012 = \$ 0,9997 pour un dollar américain.

Prix d'Offre = 1,0254 \$ Cdn par litre

Facteur de conversion litres-gallons US = 3,785412

a) $(3,0608 \$ \times 1,0438 \$) / 3,785412 = 0,843993 \$$ arrondi à 0,8440 \$CAN par litre

b) $(3,0910 \$ \times 0,9997 \$) / 3,785412 = 0,816310 \$$ arrondi à 0,8163 \$CAN par litre

c) b) moins a) = diminution de 0,0277 \$ Cdn par litre

d) c) + prix d'Offre = 0,9977 \$ Cdn par litre

CALENDRIER DES RAJUSTEMENTS DE PRIX UNITAIRES

Les prix unitaires ne doivent être rajustés qu'aux dates applicables pour la date l'entrée en vigueur des rajustements de prix unitaires et doivent demeurer en vigueur jusqu'à la prochaine date d'entrée en vigueur des rajustements de prix unitaires.

CALENDRIER DES RAJUSTEMENTS DE PRIX UNITAIRES			
Rajustement des prix unitaires	« A » Semaine se terminant le:	« B » Semaine se terminant le:	Date d'entrée en vigueur des rajustements de prix unitaires
1	*26 février 2016	May 27, 2016	June 01, 2016
2	26 février 2016	June 3, 2016	conformément à la clause « Rajustement des prix unitaires »
3	26 février 2016	June 10, 2016	conformément à la clause « Rajustement des prix unitaires »
	26 février 2016	Périodes hebdomadaires séquentielles, jusqu'au 25 mai 2018	Périodes hebdomadaires séquentielles, tel qu'indiqué dans la clause « Rajustement des prix unitaires », jusqu'au 28 à 31 mai 2016 inclusivement.**

*La valeur « A » en \$ canadiens par litre pour la semaine qui termine le **26 février 2016** pour chaque prix de référence est

NYH	:	0,3709 \$
USGC	:	0,3404 \$
LA PIPELINE	:	0,3851 \$
OBG Montreal Premium UNL ***:		0,5687 \$
OBG Toronto Premium UNL	:	0,5417 \$
OBG Edmonton Premium UNL:		0,5130 \$
OBG Vancouver Premium UNL:		0,6280 \$

III. RÉVISION DU PRIX DE RÉFÉRENCE

Dans l'éventualité ou:

- A) le prix de référence applicable est abandonné, ou
- B) que Travaux publics et Services gouvernementaux Canada constate que le prix de référence accuse un écart par rapport à la conjoncture du marché,

les parties s'entendront sur un nouveau prix de référence pertinent et comparable; on modifiera alors l'offre à commandes de façon à correspondre au nouveau prix de référence à une date convenue par les deux parties.

APPENDIX D

INSPECTION AND SUPPLEMENTARY CONDITIONS OF SUPPLY DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE

1. SACC CLAUSES (incorporated by reference)

a. **2006** Standard Instructions – Request for Standing Offers – Goods or Services – Competitive Requirements

Amend as follows:

Conduct of Evaluation

Delete: conduct a survey of offerors' facilities

Insert: conduct a survey of offerors', including representatives', agents' and subcontractors', facilities

b. A1030C Technical Authority (= QETE 3-3)

Amended as follows:

TO BE PROVIDED

c. D5510C Quality Assurance Authority (DND) - Canadian-based Contractor,

or

D5515C Quality Assurance Authority (DND) - Foreign-based and United States Contractor

d. D5511C Test Validation

e. D5540C QAC Q – Requirements ISO 9001:2008 Quality Management Systems - Requirements (QAC Q)

2. APPLICABLE DOCUMENTS

The following publications apply:

D-82-002-007/SG-001 "Technical Requirements for Process Control for Suppliers of Aviation Fuels" (latest edition).

Canadian Standards Association standard CSA B836 "Storage, Handling and Dispensing of Aviation Fuels

ANNEXE D

INSPECTION ET CONDITIONS SUPPLÉMENTAIRES D'APPROVISIONNEMENT MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

1. RÉFÉRENCE CCUA (clauses incorporées par référence)

a. **2006** Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels

Modifier comme suit :

Déroulement de l'évaluation

Supprimer : examiner les installations, les capacités techniques, administratives et financières des offrants
Insérer : examiner les installations, les capacités techniques, administratives et financières des offrants ainsi que ceux de leur(s) représentant(s) leur(s) agent(s) et leur(s) sous-traitant(s)

b. A1030C Responsable technique (= CETQ 3-3)

Modifié comme suit :

À ÊTRE FOURNI

c. D5510C Autorité de l'assurance de la qualité (MDN) – entrepreneur établi au Canada,

ou

D5515C Autorité de l'assurance de la qualité (MDN) – entrepreneur établi à l'étranger et aux États-Unis

d. D5511C Validation d'essais

e. D5540C ISO 9001:2008 Systèmes de management de la qualité – Exigences (CAQ Q)

2. DOCUMENTS APPLICABLES

Les publications suivante s'appliquent :

D-82-002-007/SG-001 « Exigences techniques relatives au contrôle du processus à l'intention des fournisseurs de carburant d'aéronefs » (dernière version).

Norme CSA B836 de l'Association canadienne de normalisation, *Entreposage, manutention et*

at Aerodromes" (latest edition).

*distribution des carburants aviation dans les
aérodromes (dernière édition).*

3. WAIVER PROCEDURE

The following publication applies:

The Design Change, Deviation and Waiver Procedure (using DND form 675) as defined in National Defence Standard D-02-006-008/SG-001 (latest edition).

3. PROCÉDURE D'EXEMPTION À LA CONCEPTION

La publication suivante s'applique :

La procédure de modification, de déviation et d'exemption à la conception (au moyen du formulaire MDN 675) tel que définie dans la Norme D-02-006-008/SG-001 du ministère de la Défense nationale.

4. CERTIFICATE OF ANALYSIS AND SUMMARY DOCUMENT

The Contractor must:

- (1) Maintain a summary document, listing as a minimum:
 - (a) Standing Offer number
 - (b) Fuel quantity delivered;
 - (c) FSII % by volume;
 - (d) Conductivity reading;
 - (e) Meter ticket number (traceable to batch numbers);
 - (f) Date of delivery; and
 - (g) Aircraft tail number;
- (2) Ensure a copy of the Certificate of Analysis (CoA), traceable to the batch number, is available at the into-plane facility; and
- (3) Provide a copy of the Certificate of Analysis and Summary Document to the DND TA or Quality Assurance Representative, for verification upon request.

4. CERTIFICAT D'ANALYSE ET DOCUMENT SOMMAIRE

L'Entrepreneur doit:

- (1) Maintenir un document sommaire, indiquant à tout le moins:
 - a) le numéro d'offre à commandes;
 - b) la quantité de carburant livrée;
 - c) le pourcentage d'additif antiglace pour carburant par volume;
 - d) la conductivité;
 - e) le numéro de la fiche de compteur (faisant renvoi aux numéros de lot);
 - f) la date de livraison; et
 - g) le numéro de queue de l'aéronef;
- (2) Assurez -vous une copie du Certificat d'analyse (CdA), faisant renvoi au numéro de lot, est disponible à l'installation chargée de livrer le carburant aux aéronefs; et
- (3) Fournir une copie du Certificat d'analyse et document sommaire au responsable technique du MDN ou le responsable de l'assurance de la qualité du MDN, aux fins de vérifications à la demande.

5. DELIVERY CONDITIONS

Into-Plane

a. Delivery must be available 24 hours per day, 7 days per week including holidays.

b. The Contractor must:

- (1) refuel DND aircraft within one (1) hour of notification and aircraft arrival, or
- (2) refuel DND aircraft at another mutually agreed upon time.

5. CONDITIONS DE LIVRAISON

Livraison aux aéronefs

a. La livraison doit pouvoir se faire 24 heures par jour, sept jours par semaine, y compris les jours fériés.

b. L'entrepreneur doit :

- (1) ravitailler un aéronef du MDN dans le un (1) heure suivant la demande et l'arrivée de l'aéronef; ou
- (2) ravitailler un aéronef du MDN à un autre moment mutuellement convenu.

c. The product must be provided, on the same basis as to the Department of National Defence, to the following:

- (1) North Atlantic Treaty Organization (NATO) aircraft (including E-3A and Trainer Cargo Aircraft (TCA) from Geilenkirchen Germany),
- (2) British Commonwealth aircraft,
- (3) the following United States agencies' aircraft:
 - (a) Federal Aviation Administration (FAA), and
 - (b) National Aeronautics and Space Administration (NASA),
- (4) aircraft on Open Skies Treaty flights (having aircraft identification (call sign) starting with "OSY"), and
- (5) Canadian Forces pilots of the following aircraft:
 - (a) **Bell 206B Jet Ranger**, Registration Numbers (Portage la Prairie): CFTHA-301, CFTHB-302, CFTHC-303, CFTHJ-304, CFTHK-305, CFTHL-306, CFTHM-307, CFTHN-308, CFTHP-309, CFTHQ-310, CFTHR-311, CFTHV-312, CFTHW-313, CFTHX-314, and
 - (b) **Beechcraft BE 90 King Air**, Registration Numbers (Portage la Prairie): C-FMFQ, C-FMFR, C-FMFS, C-FMFU, C-FMFX, C-FMFY, C-FMFZ, and (Trenton) C-GDVF-208 and C-GDNH-209.

d. DND 412 Squadron VIP flights must be given preferred customer priority.

6. ACTUAL CONSUMPTION - MONITORING

The Contractor must monitor the level of fuel called-up at each location and notify PWGSC (who will in turn notify DLP) via e-mail once 75% of the standing offer volume has been expended.

7. FACILITY

The contractor must provide 24 hour a day, 7 days a week access to a facility. The facility must include

c. Le produit doit être fourni aux parties suivantes selon les mêmes conditions qu'au ministère de la Défense nationale :

- (1) tous les aéronefs de l'OTAN (y compris l'E-3A et l'avion de transport et d'entraînement (TCA) de Geilenkirchen en Allemagne);
- (2) les aéronefs des pays du Commonwealth;
- (3) les aéronefs des organismes des États-Unis suivants :
 - (a) Federal Aviation Administration (FAA);
 - (b) NASA;
- (4) les aéronefs des pays membres du Traité « Ciel ouvert » (aéronef dont l'identification débute par les lettres OSY).
- (5) tous les pilotes des Forces canadiennes des aéronefs suivants :
 - (a) **Bell 206B Jet Ranger**, numéros d'enregistrement (Portage la Prairie) : CFTHA-301, CFTHB-302, CFTHC-303, CFTHJ-304, CFTHK-305, CFTHL-306, CFTHM-307, CFTHN-308, CFTHP-309, CFTHQ-310, CFTHR-311, CFTHV-312, CFTHW-313, CFTHX-314, et
 - (b) **Beechcraft BE 90 King Air**, numéros d'enregistrement (Portage la Prairie) : C-FMFQ, C-FMFR, C-FMFS, C-FMFU, C-FMFX, C-FMFY, C-FMFZ, et (Trenton) : C-GDVF-208 et C-GDNH-209.

d. Les vols de dignitaires effectués par le 412^e Escadron du MDN ont la priorité à titre de clients privilégiés.

6. CONSOMMATION RÉELLE – SUIVI

L'entrepreneur doit assurer un suivi de la quantité de carburant fourni lors des commandes subséquentes à l'offre, passées par chacune des bases, et il doit aviser TPSGC (qui avisera à son tour DAP) par courriel une fois que 75 pour cent de la quantité totale de carburant prévue dans l'offre à commandes aura été commandée.

7. ÉTABLISSEMENT

L'entrepreneur doit fournir 24 heures par jour, 7 jours par semaine l'accès à un établissement.

access to a well-lit mission planning space, washrooms, and easy access to ground transportation.

a. Within the mission planning space, the contractor must provide:

1. Access to a computer that can access appropriate Canadian and US aviation weather and flight planning data (routes, NOTAMS, SIGMETS, etc.);
2. A telephone capable of calling the nearest Flight Service Station (which is a local or toll-free call);
3. At least one standard-size desk in order to spread a map out for normal route planning;
4. Access to a washroom; and
5. A place for the crew to comfortably wait (a) for weather to clear; or (b) for delayed passengers.

The contractor should provide Wi-Fi internet access, a computer with web browser, and a telephone with free local calling.

8. APRON

a. The contractor must control the apron in front of their facility. The contractor must advise all customers, on the contractor's apron, which parking spot to use. This must be done through the air-ground radio, which the contractor must continuously monitor.

b. The contractor must provide DND/CF personnel with 24 hours a day, 7 days a week access to the ramp space in order for DND/CF personnel to perform aircraft maintenance or depart.

c. The contractor must provide parking spots for up to six CH146 helicopters, on the apron. The parking spots must be indicated with painted lines or circles circles or a marshaller provided to direct the aircraft. Parking must be within 150m of the facility.

d. The parking spots must border the facility so that aircrew and passengers can walk between the aircraft

L'établissement doit inclure l'accès à un espace bien éclairé pour la planification de la mission, des toilettes et un accès facile au transport terrestre.

Dans l'espace de planification de mission, l'entrepreneur doit fournir:

1. L'accès à un ordinateur qui peut accéder aux données appropriées météorologiques canadiens et américains de l'aviation et de planification de vol (routes, NOTAM, SIGMET, etc.);
2. Un téléphone capable d'appeler la station d'information de vol le plus proche (qui est un local ou sans frais d'appel);
3. Au moins un bureau de taille standard afin de répandre une carte pour la planification de la voie normale;
4. L'accès à une salle de bain; et
5. Une place pour l'équipage d'attendre confortablement (a) pour le temps pour dégager; ou (b) pour les passagers retardés.

L'entrepreneur doit fournir un accès Internet Wi-Fi, un ordinateur équipé d'un navigateur web, et un téléphone avec appels locaux gratuits.

8. AIRE DE STATIONNEMENT DES AÉRONEFS

a. L'entrepreneur doit contrôler l'aire de stationnement des aéronefs en face de leur établissement. L'entrepreneur doit informer tous les clients, sur l'aire de stationnement des aéronefs de l'entrepreneur, laquelle place de stationnement à utiliser. Cela doit être fait par la radio air-sol, ce qui le contacteur doit surveiller en permanence.

b. L'entrepreneur doit fournir le personnel du MDN / des FC, avec 24 heures par jour, 7 jours par semaine l'accès à l'espace de la rampe pour que le personnel du MDN / des FC peuvent effectuer la maintenance de l'aéronef ou partir.

c. L'entrepreneur doit fournir places de stationnement pour un maximum de six hélicoptères CH146, sur l'aire de stationnement des aéronefs. Les places de stationnement doivent être indiquées par des lignes ou des cercles peints ou un placier fournis pour diriger l'aéronef. Les places de stationnement doivent être à 150 m de l'établissement.

d. Les places de stationnement doivent être à côté de l'établissement de telle sorte que les équipages et

and the facility.

les passagers peuvent marcher entre l'avion et l'établissement.

e. The contractor must deliver fuel without the need to move the aircraft from their parking spot.

e. L'entrepreneur doit livrer du carburant sans avoir besoin de déplacer l'avion de leur place de stationnement.

f. The contractor must provide a marshal to (1) ensure the pilot identifies the correct parking spot; and (2) guide passengers to and from the contractor's facility.

f. L'entrepreneur doit fournir un maréchal à (1) s'assurer que le pilote identifie la bonne place de stationnement ; et (2) guide des passagers à destination et en provenance de l'établissement de l'entrepreneur.

ANNEXE E CONDITIONS SUPPLÉMENTAIRE D'APPROVISIONNEMENT GRC

1. **EN CE QUI A TRAIT AU NUMERO DE BESOIN (AB221 54/IP, AB101 54/IP, AB101 55/IP, AB011 54/IP, AB031 54/IP, AB031 55/IP, AB171 54/IP, AB121 54/IP, SK241 54/IP, SK121 55/IP, SK161 54/IP, SK161 55/IP, NT061 54/IP, NT101 54/IP, MB159 54/IP, MB001 54/IP, MB001 55/IP, NT081 54/IP, MB131 54/IP, NU061 54/IP, AB221 54/IP, PQ905 54/IP, ON021 54/IP)**

A) L'entrepreneur doit fournir la livraison sur une base de 24 heures, sept jours par semaine incluant les jours fériés. Un nombre de contact doit être fourni, à l'émission de l'offre à commandes, que la GRC peut appeler 24 heures par jour, sept jours par semaine incluant les jours fériés pour les livraisons.

B) Les factures doivent être envoyées aux adresses associées au numero de la queue de chaque aéronef, comme suit:

Numéros de queue:	Adresse de facturation:
C-GMPE Pilatus PC 12/47 C-GMPY Pilatus PC 12/45 C-GMPP Eurocopter B3 Helicopter C-GNSE Cessna 206	RCMP Air Section – Edmonton Attention: Accounts Clerk Hangar #7, 11840 – 109th Street Edmonton, AB T5G 2T8 RCMP.KAirServicesEdmonton-KServiceDetransportaerien.GRC@rcmp-grc.gc
C-GMPW Pilatus PC 12/47 E C-FSWC Cessna T206H	RCMP Air Section – Regina Attention: Flight Co-ordinator Bag 2500 Regina, SK S4P 3K7 RCMP.FReginaASInvoices-FReginaSAfactures.GRC@rcmp-grc.gc.ca
C-FMPK Pilatus PC 12/NG	RCMP Air Section – Thompson Attention: Accounts Clerk P.O. Box 1235 Thompson, MB R8N 1P1 RCMP.DAirServices-DServicesDeLair.GRC@rcmp-grc.gc.ca
C-GMPP Pilatus PC 12/45 C-GMPQ Pilatus PC 12/45	RCMP Air Section – Winnipeg 145 West Hangar Road Winnipeg MB R3J 3Z1 RCMP.DAirServices-DServicesDeLair.GRC@rcmp-grc.gc.ca
C-GMPX Pilatus PC 12/NG	RCMP Air Section – Yellowknife 5010 – 49th Avenue Bag 5000 Yellowknife NT X1A 2R3 airservicesyellowknife@rcmp-grc.gc.ca
C-GMPA Pilatus PC 12/47	RCMP Prince Albert Air Section 2020 – 9th Avenue West

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60HL-160050/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
hl654

Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60HL-160050

File No. - N° du dossier
hl654E60HL-160050

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

	Prince Albert SK S6V 6J7 RCMP.FPAASInvoices- FPASAfatures.GRC@rcmp-grc.gc.ca
Numéros de queue:	Adresse de facturation:
C-GMPV	RCMP Air Services "V" Division Bag 500 Iqaluit NU X0A 0H0 Iqaluit.Air_Services@RCMP-GRC.GC.CA

22

File Number/
N° du dossier: E60HL-6-0050-14-F

Appendix F To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe F

**File Number/
N° du dossier:** E60HL-6-0050-14-F

Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: NU101						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Cambridge Bay Airport Cambridge Bay, NU Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		50,000 L
						Total Quantity/ Quantité totale
						Unit Price/ Prix unitaire

50,000 L \$

REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP :N° DE BESOIN**ZONE** NU101**Zone: NU161**

Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Hall Beach Airport Hall Beach, NU Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations / Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		20,000 L
						Total Quantity/ Quantité totale
						Unit Price/ Prix unitaire

20,000 L \$

REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP :N° DE BESOIN**ZONE** NU161

Appendix F To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe F

File Number/
N° du dossier: E60HL-6-0050-14-F

Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: NU261						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Resolute Bay Airport Resolute, NU	Aviation/ Aviation		550,000 L
Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.						
Total Quantity/ Quantité totale						550,000 L
Unit Price/ Prix unitaire						\$

Zone: PQ831						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Val d'Or Airport Val d'Or, PQ	Aviation/ Aviation		5,000 L
Instructions: Price includes provision of fixed base operations. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.						
Total Quantity/ Quantité totale						5,000 L
Unit Price/ Prix unitaire						\$
Zone: PQ831						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada Aéroport de Val d'Or Val d'Or, PQ	Aviation/ Aviation		10,000 L
Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opération.						
Total Quantity/ Quantité totale						10,000 L
Unit Price/ Prix unitaire						\$
Zone: PQ831						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Val d'Or Airport Val d'Or, PQ	Aviation/ Aviation		40,000 L
Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.						
Total Quantity/ Quantité totale						40,000 L
Unit Price/ Prix unitaire						\$

Appendix F To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe F

File Number/
N° du dossier: E60HL-6-0050-14-F

Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue	Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
Zone: PQ911								
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à l'avion	Department of National Defence Aéroport de Kuujuaq Kuujuaq, PQ	Aviation/ Aviation			55,000 L	\$ _____
Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'une base d'opérations.								
Zone: YTO31								
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à l'avion	RCMP Whitehorse Airport Whitehorse, YT	Aviation/ Aviation			40,000 L	\$ _____
Instructions: Intoplane delivery to occur within 2 hours from original call-up. Price includes provision of fixed base operations./ Livraison à l'avion à effectuer dans les 2 heures suivant la commande originale. Le prix comprend la fourniture d'une base d'opération.								
Zone: YT031								
							200,000 L	\$ _____
Zone: YTO31								
							200,000 L	\$ _____

Appendix F To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe F

File Number/
N° du dossier: E60HL-6-0050-14-F

Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: YT031						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Whitehorse Airport Whitehorse, YT	Aviation/ Aviation	4,000 L	
Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.						
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada Whitehorse Airport Whitehorse, YT	Aviation/ Aviation	25,000 L	
Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.						
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Whitehorse Airport Whitehorse, YT	Aviation/ Aviation	800,000 L	
Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.						
ZONE YT031						
Requirement Number: 54 / IP : N° DE BESOIN						
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Yellowknife Airport Yellowknife, NT	Aviation/ Aviation	15,000 L	
Instructions: Price includes provision of fixed base operations. See attached RCMP supplementary conditions of supply./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations. Voir en annexe, conditions supplémentaires d'approvisionnement de la GRC.						
Zone: NT061						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Yellowknife Airport Yellowknife, NT	Aviation/ Aviation	15,000 L	
Instructions: Price includes provision of fixed base operations. See attached RCMP supplementary conditions of supply./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations. Voir en annexe, conditions supplémentaires d'approvisionnement de la GRC.						
						Total Quantity/ Quantité totale
						829,000 L
						Unit Price/ Prix unitaire
						\$

Appendix F To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe F

File Number/
N° du dossier: E60HL-6-0050-14-F

Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: NT081 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada (Edmonton) Yellowknife Airport Yellowknife, NT	Aviation/ Aviation	40,000 L	
			Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.			
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Yellowknife Airport Yellowknife, NT	Aviation/ Aviation	620,000 L	
			Instructions: See attached RCMP supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, conditions supplémentaires d'approvisionnement de la GRC.			
			Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.			
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Yellowknife Airport Yellowknife, NT	Aviation/ Aviation	3,000,000 L	
			Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN.			
			Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.			
		ZONE NT061	REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP	N° DE BESOIN	Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
					3,675,000 L	\$
Zone: NT081 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada Norman Wells Airport Norman Wells, NT	Aviation/ Aviation	20,000 L	
			Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.			

ID: rptAppendixA

File Number/ N° du dossier: E60HL-6-0050-14-F		Product	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue	Unit Price/ Prix unitaire
			ZONE NT081	REQUIREMENT NUMBER: 53 / IP : N° DE BESOIN			20,000 L	\$
Zone: NT081		Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada Norman Wells Airport Norman Wells, NT	Aviation/ Aviation		10,000 L	
				Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.				
			Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Norman Wells Airport Norman Wells, NT	Aviation/ Aviation		20,000 L	
				Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.				
			Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Norman Wells Airport Norman Wells, NT	Aviation/ Aviation		25,000 L	
				Instructions: See attached RCMP supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, conditions supplémentaires d'approvisionnement de la GRC. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.				
			ZONE NT081	REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP : N° DE BESOIN			55,000 L	\$

Appendix F To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe F

File Number/
N° du dossier: E60HL-6-0050-14-F

Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: NT101						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livres à l'avion	Transport Canada Inuvik Airport Inuvik, NT	Aviation/ Aviation		10,000 L

Instructions: Price includes provision of fixed base operations./
Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.

Total Quantity/ Quantité totale	10,000 L	Unit Price/ Prix unitaire	\$
------------------------------------	----------	------------------------------	----

ZONE NT101 REQUIREMENT NUMBER: 53 / IP : N° DE BESOIN

Zone: NT101

Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII
CAN/CGSB-3.23-2012

Intoplane Serv/
Livres à l'avion

RCMP
Inuvik Airport
Inuvik, NT

Aviation/
Aviation

15,000 L

Instructions: See attached RCMP supplementary conditions of supply.

Price includes provision of fixed base operations./
Voir en annexe, conditions supplémentaires
d'approvisionnement de la GRC.

Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.

Intoplane Serv/
Livres à l'avion

Transport Canada
Inuvik Airport
Inuvik, NT

Aviation/
Aviation

50,000 L

Instructions: Price includes provision of fixed base operations./
Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.

Intoplane Serv/
Livres à l'avion

Department of National Defence
Inuvik Airport
Inuvik, NT

Aviation/
Aviation

1,300,000 L

Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply

Price includes provision of fixed base operations./
Voir en annexe, inspection et conditions
supplémentaires d'approvisionnement du MDN.

Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60HL-160050/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
hl654

Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60HL-160050

File No. - N° du dossier
hl654.E60HL-160050

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**ANNEXE « G » de la PARTIE 5 - DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES
PROGRAMME DE CONTRATS FÉDÉRAUX POUR L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI -
ATTESTATION**

Je, l'offrant, en présentant les renseignements suivants au responsable de l'offre à commandes, atteste que les renseignements fournis sont exacts à la date indiquée ci-dessous. Les attestations fournies au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment. Je comprends que le Canada déclarera une offre non recevable, pourra mettre de côté une offre à commandes, ou mettra l'entrepreneur en défaut, si une attestation est jugée fausse, que ce soit pendant la période d'évaluation des offres, pendant la durée de l'offre à commandes, ou pendant la durée du contrat. Le Canada aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations d'un offrant. À défaut de répondre à toute demande ou exigence imposée par le Canada, l'offre peut être déclarée non recevable ou pourrait entraîner la mise de côté de l'offre à commandes ou constituer un manquement aux termes du contrat.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi, visitez le site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) - Travail.

Date : _____ (AAAA/MM/JJ) [si aucune date n'est indiquée, la date de clôture de la DOC sera utilisée]

Compléter à la fois A et B.

A. Cochez seulement une des déclarations suivantes :

- ☐ A1. L'offrant atteste qu'il n'a aucun effectif au Canada.
- ☐ A2. L'offrant atteste qu'il est un employeur du secteur public.
- ☐ A3. L'offrant atteste qu'il est un employeur sous réglementation fédérale, en vertu de la Loi sur l'équité en matière d'emploi.
- ☐ A4. L'offrant atteste qu'il a un effectif combiné de moins de 100 employés au Canada (l'effectif combiné comprend les employés permanents à temps plein, les employés permanents à temps partiel et les employés temporaires [les employés temporaires comprennent seulement ceux qui ont travaillé pendant 12 semaines ou plus au cours d'une année civile et qui ne sont pas des étudiants à temps plein]).

A5. L'offrant a un effectif combiné de 100 employés ou plus au Canada; et

- ☐ A5.1. L'offrant atteste qu'il a conclu un Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi valide et en vigueur avec EDSC - Travail.

OU

- ☐ A5.2. L'offrant a présenté l'Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi (LAB1168) à EDSC - Travail. Comme il s'agit d'une condition à l'émission d'une offre à commandes, remplissez le formulaire Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi (LAB1168), signez-le en bonne et due forme et transmettez-le à EDSC - Travail.

B. Cochez seulement une des déclarations suivantes :

- ☐ B1. L'offrant n'est pas une coentreprise.

OU

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60HL-160050/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
hl654

Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60HL-160050

File No. - N° du dossier
hl654.E60HL-160050

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

-
- () B2. L'offrant est une coentreprise et chaque membre de la coentreprise doit fournir au responsable de l'offre à commandes l'annexe Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation. (Consultez l'article sur les coentreprises des instructions uniformisées.)